

## Có Gì Trong Cuộc Thanh Tra Hệ Thống Tháp Giải Nhiệt

Tất cả hệ thống tháp giải nhiệt Thành Phố New York đều được thanh tra thường xuyên bởi Sở Y Tế Thành Phố New York, Văn Phòng Giám Sát Cấp Nước cho Tòa Nhà. Trong cuộc thanh tra, các thanh tra y tế đánh giá các hệ thống tháp giải nhiệt trong việc tuân thủ với các quy định Thành Phố New York nêu trong [Chương 8 Điều Khoản 24 Quy Định Thành Phố New York](#) [24 RCNY Chương 8] và [Luật Địa Phương 77](#).

### Trước Cuộc Thanh Tra

- Chuẩn bị chương trình và kế hoạch bảo trì (maintenance program and plan, MPP) cũng như tất cả hồ sơ hoạt động luôn luôn sẵn sàng. Đảm bảo tất cả tài liệu được sắp xếp quy củ và hoàn thành.
- Đảm bảo nhân viên Sở Y Tế được phép vào hệ thống tháp giải nhiệt, bao gồm tất cả các tháp, các phòng xử lý, thiết bị và hồ sơ liên quan.

### Trong suốt Cuộc Thanh Tra

Các thanh tra y tế sẽ tới tòa nhà của quý vị và yêu cầu gặp quản lý tòa nhà, kỹ sư trưởng, người trông nom hoặc bất kỳ ai chịu trách nhiệm bảo trì tháp giải nhiệt của địa điểm. Sau đó họ sẽ tiến hành một cuộc thanh tra trực quan về hệ thống tháp giải nhiệt để đảm bảo thông tin đăng ký mà Sở Y Tế có về hệ thống tháp giải nhiệt của quý vị là chính xác. Kết quả của cuộc thanh tra sẽ được thu thập bằng điện tử.

Các thanh tra y tế sẽ đánh giá chất lượng và tính đầy đủ của bốn thành phần này trong hệ thống tháp giải nhiệt:

- **Chương Trình và Kế Hoạch Bảo Trì (MPP).** Để biết thêm thông tin về yêu cầu MPP, vui lòng xem [Xây Dựng Nhóm Quản Lý và Bảo Trì Hệ Thống Tháp Giải Nhiệt của Quý Vị](#), [Xây Dựng Danh Sách Kiểm Tra Nhóm MPP](#) và [Tài Liệu Hướng Dẫn Tuân Thủ về Tháp Giải Nhiệt](#).
- **Hồ Sơ Hoạt Động.** Trong thời gian thanh tra, quý vị phải chuẩn bị tất cả hồ sơ liên quan đến quản lý và bảo trì tháp giải nhiệt luôn luôn sẵn sàng cho các thanh tra y tế. Hồ sơ địa điểm bao gồm ngày và tài liệu sau: quy trình khởi động và tắt hệ thống; làm sạch và khử trùng; xử lý hóa chất; giám sát chất lượng nước; xét nghiệm các dấu chỉ về vi khuẩn và nuôi cấy *Legionella*; cũng như bất kỳ phản hồi theo dõi hoặc hành động khắc phục, giám sát, bảo trì, và kiểm tra tuân thủ.
- **Hệ Thống Xử Lý.** Các thanh tra y tế sẽ kiểm tra để xem xét hoạt động trong phòng xử lý có phù hợp với phương pháp xử lý và chất diệt vi sinh/hóa chất được mô tả trong MPP hay không. Để biết thêm thông tin về yêu cầu xử lý, vui lòng xem [Hướng Dẫn Xử Lý Nước cho Các Hệ Thống Tháp Giải Nhiệt](#).

- **Hệ Thống Tháp Giải Nhiệt.** Các thanh tra y tế sẽ đánh giá khả năng tiếp cận của hệ thống, nguồn nước bổ sung, điều kiện toàn diện và độ sạch. Họ cũng sẽ kiểm tra sổ đăng ký có được dán thông báo lên mỗi tháp hay không.

### Sau Cuộc Thanh Tra

Khi hoàn thành cuộc thanh tra, các thanh tra y tế sẽ xem lại báo cáo thanh tra (inspection report, IR) cùng với một đại diện của địa điểm để có được chữ ký của họ trước khi rời đi. IR sẽ được gửi email tới:

- Chủ sở hữu được phép của hệ thống tháp giải nhiệt ( người đăng ký hệ thống tháp giải nhiệt và đăng tải tài liệu trên [Cổng Thông Tin Đăng Ký Tháp Giải Nhiệt Thành Phố New York](#))
- Chủ sở hữu được phép của tòa nhà
- Đại diện của địa điểm (nếu email của họ được cung cấp tại thời điểm thanh tra)
- Chủ sở hữu của tòa nhà (nếu email của họ được cung cấp trên Cổng Thông Tin Đăng Ký)

Nếu phát hiện bất kỳ vi phạm nào tại thời điểm thanh tra, chủ sở hữu của tòa nhà sẽ bị triệu tập bằng thư bưu điện.

### Câu Hỏi Thường Gặp

1. *Tôi có thể lên lịch cho cuộc thanh tra của mình không?*

Không, các cuộc thanh tra chung không được thông báo và không được lên lịch.

2. *Cuộc thanh tra sẽ diễn ra trong bao lâu?*

Cuộc thanh tra có thể kéo dài từ vài giờ đồng hồ đến nhiều ngày. Thời gian khác nhau tùy thuộc vào quy mô và độ phức tạp của (các) hệ thống tháp giải nhiệt, cách tài liệu được tổ chức và hoàn thành tốt như thế nào, cũng như việc có hay không các vấn đề xảy ra trong cuộc thanh tra.

3. *Tôi nên làm gì nếu MPP hoặc hồ sơ hoạt động của tôi được giữ tại văn phòng nhà cung cấp xử lý của tôi?*

Theo Chương 8 Điều Khoản 24 Quy Định Thành Phố New York, Mục 3 và 7a [24 RCNY §8-03 và §8-07(a)], MPP và hồ sơ hoạt động phải được giữ tại tòa nhà nơi tháp giải nhiệt được đặt hoặc trong một tòa nhà hay kiến trúc gần kề đó trên cùng một khuôn viên, tổ hợp, lô hoặc phòng kỹ thuật trung tâm của địa điểm. Tài liệu phải sẵn sàng cho các nhân viên của cơ sở.

4. *Tôi có thể giữ MPP và hồ sơ của tôi theo định dạng điện tử hoặc trực tuyến không?*  
Có. Nếu hồ sơ được giữ theo dạng điện tử hoặc trực tuyến, bất kỳ hồ sơ yêu cầu nào bởi các thanh tra y tế phải truy cập được trên thiết bị kỹ thuật số (như là máy tính hoặc máy tính bảng) được cung cấp bởi cơ sở tại thời điểm thanh tra. Quý vị phải có một người tại địa điểm để hỗ trợ các thanh tra về nền tảng điện tử (ví dụ như cung cấp mật khẩu nếu cần thiết). Các thanh tra không chịu trách nhiệm trong việc tiếp cận hồ sơ từ các thiết bị của chính họ.

Nếu thanh tra y tế yêu cầu, quý vị cũng phải chuẩn bị hồ sơ điện tử luôn luôn sẵn sàng dưới dạng bản sao giấy được in ra hoặc tập tin điện tử không chỉnh sửa được, như là định dạng văn bản di động (.pdf) hay ảnh kỹ thuật số (.jpeg or .tiff), được gửi email tới Sở Y Tế vào thời điểm thanh tra.

5. *Nhà cung cấp xử lý nước của tôi có cần phải có mặt để thanh tra không?*  
Không, nhà cung cấp xử lý nước của quý vị không cần phải có mặt để thanh tra. Sở Y Tế khuyến nghị rằng quý vị làm việc với nhà cung cấp xử lý để giữ MPP và hồ sơ hoạt động được cập nhật, vì thanh tra y tế sẽ xem lại thông tin này tại thời điểm thanh tra. Nếu nhà cung cấp xử lý nước có thắc mắc, họ có thể gửi email đến Sở Y Tế theo địa chỉ [CTCompliance@health.nyc.gov](mailto:CTCompliance@health.nyc.gov).
6. *Điều gì xảy ra nếu các thanh tra y tế gặp ai khác mà không phải là liên lạc chính xác, của địa điểm ở tòa nhà của chúng tôi?*  
Người được truy cập vào tài liệu và thiết bị của hệ thống tháp giải nhiệt nên luôn luôn sẵn sàng có mặt trong giờ làm việc thông thường (Thứ Hai đến Thứ Sáu; 8:00 sáng đến 5:00 chiều). Để tránh sự cố, đảm bảo nhân viên của tòa nhà biết người để liên hệ khi các thanh tra y tế có mặt tại địa điểm.
7. *Điều gì xảy ra nếu thông tin đăng ký không phù hợp với sự xếp đặt cho hệ thống của tôi?*  
Nếu thông tin đăng ký của quý vị không phù hợp với sự xếp đặt cho hệ thống của quý vị, các thanh tra y tế sẽ giải thích vấn đề và yêu cầu chủ sở hữu tòa nhà nói chuyện với người đủ điều kiện và thực hiện các thay đổi cần thiết. Quý vị có thể gửi email về đăng ký với Sở Y Tế nếu có bất kỳ thắc mắc nào theo địa chỉ [CTcompliance@health.nyc.gov](mailto:CTcompliance@health.nyc.gov).
8. *Điều gì xảy ra nếu các thanh tra y tế đến kiểm tra vào lúc hệ thống bị tắt?*  
Sở Y Tế tiến hành thanh tra trong cả năm. Nếu hệ thống bị tắt trong khi thanh tra, các thanh tra y tế sẽ đánh giá hệ thống trong trạng thái tắt có đúng và phù hợp với quy trình được phác họa trong MPP hay không. Ngày khởi động và tắt phải được nêu rõ trong hồ sơ hoạt động hệ thống của quý vị.